Ն. 4250 1899 ՅՈՒՆԻՍ 20—21 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 1317 ՄԷՍԷՐ 23 ՕՆ ՊԷՇԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԿՈՊԵՔ

ՃԷՐՈՒՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

20 ԿՈՊԵՔ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեգ	6 այլեգ	3 այլեգ
ԱՐԱՐՈՂ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹՈՒՐՔԻԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտէյէ 20 ղրուշտան

صاحب امتياز: جيوه‌لكيان — ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ — جريدهٔ شرقيه

ՄԱՐԴԱԿԱՆ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Տարեկան	3ինմի սահիպէ	ղ.	5
Կիսամեայ	11ի 10ք. հս.	»	3

[illegible] տարի պէնալէր [illegible] օլունաճագ վէ տէրճ օլունաճագ [illegible] էվրագ իստէ օլունմայաճագ

Իսարէխանէսի Սթամբօլտա Պաղը Ալի Հասատէսինէ նումէրօ 20 ձիվէլէկիան ժաթպասարնտա տրը։ Բեռֆիֆէի մէվատա հոգգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՆԵԼԻԿՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՏՐԷՑՖԻԻՍԻՆ ՖՐԱՆՍԱՑԻ ԱՎՏԷԹԻ

Տէրսաատէթտէ պուլընան Թէլէկրաֆ գէնէթէլէրի՝ տիւն ագշամ Տրէյֆիւսին Ֆրանսայա ավտէթինէ տարի էրէյիհէ թաֆսիլաթ վէրմիշլէր տիր։ Վէրիլէն մալիմաթա նազարէն, Տրէյֆիւսի համի օլան Սֆա-ս գրուագէօրի՝ ճումաա ագշամընը սաաթ 9ը 20 կէչէ՝ Պրէսթ իլէ Նանթ արասընտա պուլընան Քիարրոն լիմանընա էէթիշմիշ, վէ գարա-յա չզգալրը զէման էվվէլէէ կէլտիկէ-նի իչիւէն մէմուրլար հաղը պուլոն-ագալրը հալտէ, տէրհալ չըմէնտրֆէ-րէ կէօթիւրիմիշ տիր։

Գարար սերիան եօլա չէրգալ, ճում-ա էրթէսի սաաղհրսը ալաֆր։ սա-աթ 6ում Բրէնէ եէթիշիմիշ, վէ օգագ-լարտա տօղաշան բէք չօգ ատամլար թարաֆընտան հիչ պիր նիմայիշ, հիչ պիր հատիսէ զուհուրա կէտմէմիշ տիր։ Տրէյֆիւս տօղրուճա ատքէրի հագրս-խանէսինէ կէօթիւրիմիշ տիր։ հագրս-խանէ էօնիւնտէ 150 քիլի պէքլէմէքտէ իմիշ։ Տրէյֆիւս՝ բէնչէրէլէրինտէ տէ-միր բարմագլըգլար պուլընան հագրս-խանէ օտալարընտան պիրինէ գօնմըշ տր։ Մումահիլէյհ տօստօղրու եիւրիւ-ռինի կիպի, եիւզիւնտէ խասթալըգ չէգմիշ հալ կէօրիւնմէյօր իմիշ։

Տրէյֆիւս քիւլ բէնկինտէ սիվիլ պիր էլպիսէ կիմիշ իմիշ։ Մագալը օլորգճա ուզուն վէ գումրալ բէնկինտէ օլուպ, ալլարը ազարմագա եիւզ թոմմըշ էր։ Մումահիլէյհին թավր ու հարէ-քէթի բէք սաքինէ իմիշ։

Գօճասընըն կէլտիկինտէն սէրհալ խասպէր ալան Մատամ Տրէյֆիւս՝ ճում-ա էրթէսի կիւնիւ տիկէր պիր գա-ռընյա իքի տէֆա գօճասընը զիյարէթ թիմիշ, վէ կահլին մանէն վէ մատտէ-թէն էյի պուլմըշ տրը։ Տրէյֆիւս քէն-տինէ ախտ տավա իլէ ճէրէյան իտէն պիտիմիզ վագաալարտան քիւլէյէն պիրապէր իմիշ։ Եզճիմէզ խատէր մու-հաքէմէյէ սէպպեպիյէթ վէրէնին՝ ժէնէ-րալ տր Պուատէֆր օլարզը գանընտա իմիշ։ Տրէյֆիւսի միւտաֆէա իտէճէք վէ գանունը ճէտիտ մուճիպինէ, էս-սահ թահգիգաթտա քէնտիսի իլէ պիր-լիտէ պուլընաճագ օլան ավօգաթ Լա-պոլ իլէ ավօգաթ Տիւանժ ճումա-էրթոյ սապահրսը Բրնէ միւվասէլէթ իմիշլէր տիր։ Օ կիւնիւ չէհր սաքին պիր հալտէ օլուպ, օթէլլէրտէ տէ պիր ֆրանսը վէ էնգլեպի կապէթա մուխպիրլէրի պուլընմագտա իմիշ։

Զինէտ Պէլճիգալըլարը մուամէլաթը թիւճարիյէսի բէյտէրբէյ քէսպը է-հէմիյէթ իթմէքտէ օլմասընտան նաչի Զին հիւքիւմէթի՝ Պրիւքսէլտէ պիր սէ-ֆարէթ թէխսիս իթմէկէ գարար վէր-միշ տիր։

Զինէտ Գանթօն ըմմաղը իւզէրինտէ թանի Գոկ գալէսինին Զինլի գօման-սանը՝ իթալեան սէֆինէսի զանն իթ-տիկի պիր ինկիլիզ սէֆինէսի իւզէրի-նէ գուրու սըզը թօր աթմըշ օլտու-զինտան, ինկիլիզ գօմանսանը խյզա-ճաթ թալեզ իթմիշ, վէ Զինլի գօման-սան տա՝ Գանթօն նէհրինտէն եօգարը չգալան հէր իթալեան սէֆինէսի իւզէ-րինէ աթէշ իթմէկէ էմր ալտըղընը պիլտիկան, եանըլտըղընը իթիրաֆ իլէ ատը իթիզար էյլէմիշ տիր։

Գասլօնատա պէլէտիյէ մէհլիսինին թէյսը միւնասէպէթիյլէ, էհալի՝ դէ-լեգիյէ ազալարը իւզէրինէ աթէշ իթ-միշ տիր։ 3 քիլի թէլէֆ օլմուշ վէ 9 քիլի տէ եարալանմըշ տրը։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

ՊԷՍՊԷ.—Տիւն ագշամ շայան պուլ-ըրալն միւսասատէի Սենիյէի հագրէթը Բաթիշահի իւզէրինէ իթալիա սէֆիրը քէպիրի էպ. Մ. Բանցա հագրէթլէ-րի՝ նելտըղ սէբայը չէվաբէթիհիմասը-նա ազիմէթլէ, սուրէթը ղայրը բէս-միյէտէ հուզուրը չէվաբէթմէվֆիուրը հագրէթը թամամաբիտէ չէրէֆը մէսու-լա նախ օլմուշ տրը։

—Իթալիա սէֆիրի Մ. Բանցա՝ էվվէլքի կիւն Պապը Ալիյէ կէտիպ, խարիճիյէ նազրը տէվ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրիյլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Պաղտատ չըմէնտրֆէր խաթ-թը քէպլերինի թէէմինաթարզ օլար-ագ եաբմագ իչիւն Պէլճիգալը սէրմայէտարլարտան միւրէքքէպ պիր հէյէթը մալիյէնին հիւքիւմէ-թը Սենիյէյէ միւրաճաաթ իթտի-կինի եազմըշ իտիք։ Տօղրու պիր մէնպասատան ալընան խապէրէ կէօ-րէ, ճօրճաքի պէյ՝ խաթթը մէզ-քիւր իմթիյազընը ալմագ իւզրէ Ֆրանսա վէ Պէլճիգա պանդալարը-նը մուավէնէթիյլէ պիր սինդալարը թէչքիլինէ մուվաֆֆագ օլմուշ տրը։ Տայշպանգրն տախի սինդիգայա տախիլ օլմասը միհթէմիլ իմիշ։ Ճօրճաքի պէյ յուլիս օրթալարընա տօղրու Տէրսաատէթէ կէլճէքտիր։

—Ախիրէն իճրա օլունան սիւն-նէթ տիւլիւնի միւնասէպէթիյլէ Սրպիսթանտաքի Իսլամ ֆուգարա չօճուգլարընն տախի սիւնէթլերի իճրա օլընմագ իւզրէ մապէյնը Հիւմայունտան իհսան պույրուլան աթիյէի Սենիյէնին կէօնտէրիլի-կի՝ Պէյկրատ Օսմանը սէֆարէթինտէն նիչ չէհպանտրլիկինէ իշար օլընմըշ տրը։

—Վիլայէթլէրտէն Տէրսաատէթէ լազըմ կէլճէն զախիրէնին նագլինտէ կէրէք հիւքիւմէթ տարէրէլերի վէ կէրէք չըմէնտրֆէր խտարէլերինէճ հէր վէճճէկ գօլայլըգ կէօսթէրիլ-մէսինէ իրատէի Սենիյէ սուտուր էթմիշ տիր։

—Իճարէի վահիտէլի վագֆ ա-գարաթ թամիր վէ ինչա օլընընը վագֆ իյճապ իտէն բուխսաթ թէզքէրէսի մէճճանէն վէրիլէճէք տիր։

—Եէնիչէրիլէր իլէ գատիմ Օս-մանը ասքէրինին կիյինմիշ օլարգ-լարը էլպիսէնին թէչհիրի զըմընտա պա իրատէի Սենիյէ թէէսիս օլունա-ճագ միզէնին թէէսիսի վէ եէնի-չէրի բէսմէլերինին օրայա նագլի ի-չիւն կիւլհանէնին պիր մահալինէ պիր պինա եաբըլմասը՝ մագամը Սատարէթ իլէ ախտ օլան տարէրէ արասընտա տէրտէսթը մուխապէրէ պուլընմըշ տրը։

—Իդմիրտէ պուլընան մուհաճիր-լերտէն 1400ի՝ կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ Սուրիյա կէօնտէրիլմիշլէր տիր։

—Եէնի Բազար ըէտիֆ թապուրը թալիմ իչիւն սիլահ ալթընա ալընը-ղը կիպի, Սենիյէ թապուրընն տա կէլէճէք բազար կիւնիւ սիլահ ալթընա ալընմասը գարարլաշը-ըրմըշ տրը։

—Մէճլիսը Նաֆիա վէ հէնտէ-սէի միւլքիյէ ազասընտան օլուպ Սըհհիյէ նէզարէթի թարաֆընտան միւհէնտիս Մ. Ռիվէ իլէ պէ-ռապէտ Դամէրանա կէօնտէրիլմիշ օլան Մ. Լանտրն՝ մահալը մէզքիւր-տէ վէճաթ իթտիկի խապէր ալընմըշ տրը։

—Ռուս գումբանէասընն տիւն սապահ լիմանըմզա կէլէն Զարէ-վէլ վաբօրընը Թօբխանէ աչըգալ-ըրնտա չամանտուրայա պաղլամագ իւզրէ մէզքիւր գումբանէանն Շե-ֆէր նամ սթիմպոթ՝ վաբօրտան չիմա ալըբ իքէն հէր նասընա վա-բօրլա միւսասէմէ իտէրէք եան թարաֆընտան տէլինիպ անիտ պաթմըշ, վէ իչինտէ պուլընան մա-քինիթ Ռուսիալը Ցակոբ Գասպար-եան պօղուլըպ չարգճը գուրթա-ըրլմըշ տրը։

—Զըրասաթ Պանգասը մէմուրլա-ըընտան Խայրի պէյ՝ Էմանէթ Սան-տըղը մուհասէպէճի վէքեալէթինէ թային գելընմըշ տրը։

—Եէտիգուլէտքի Իբլիք ֆապ-րիգասընն հիսսէտարան մէճլիսը ումումիթինտէ բէս Մ. Ռէթ՝ ֆէս եաբմագ տախի մէզքիւր ֆապ-րիգայա իհսան պույրուլմըշ միւ-սասատէլէրտէն օլտուղը ճիհէթլէ, պունըն իճրասընա ճիտտէն թէ-չէպիւս օլունաճագընը, վէ Թիճ-արէթ նէզարէթինին տէ ֆէս եաբմագ խուսուսընտա մէզքիւր ֆապրիգանընն իմթիյազը իւսթիւն օլտուղընը նազարը տիգգաթա ալ-ճաճընը պէյան իթմիշ տիր։

—Տէրսաատէթ իլէ Սէլանիք ա-բասընտա պաղը թեահհիւլի մէք-թուպլարընն նիզամսըզ օլարագ կէօնտէրիլմէսի հագգընտա պաղը չիքեայէթլէր իտիլտիկինտէն, Տէրսաատէթ բօսթա միւ-տիրիյէթինճէ կէրէք Սէլանիքտէ վէ կէրէք Տէրսաատէթտէ իճրա իտիլէն թահգիգաթ նէթիճէ-սինտէ մուճիպը չիքեայէթ օլան հալէրին հէր Հայիմ էֆ. նամըն-ա պիրինին նէօվպէթտէ պու-լընտըղը սըրատա վուգուա կէլտի-կի մէյտանա չըգարագ, քէյֆիյէթ Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթինէ թէպլիղ գելընմըշ տրը։

Խնուս բօսթախանէսինճէ տախ պաղը ուլղունըզ հալլեր վուգուա կէլմիշ օլաբղընտան, օրաճա տախ թահգիգաթ իճրասընա լիզում կէօրիլմիշ տիր։

—Շըմէնտրֆէր գումբանեասը՝ եալընըզ քէնտի գօմիսէրլերինէ մէճճանէն բաաս վէրմէք մէճպու-րիյէթինտէ օլուպ, տիկէր հիչ պիր հիւքիւմէթ մէմուրը վէ սարէ բաաս ալմագ հագգընը հոիզ օլմատըգ-լարը չալտէ, եալընըզ Շարգ շը-մէնտրֆէր գումբանեասընտան 1500է եագընն բաաս վէրիլմիշ օլ-տուղընտան, վէ հալպու քի շըմէն-տրֆէրլերին պաղըսը թէէմինաթլա վէ պաղըսը տա քարար իշթիրաք սուրէթիյլէ իշլէտիլերէք, Խաղիէնի Մալիյէնին պունլարընն հէրսինէ պիր հիսսէսի պուլընտըղընտան, վէ մէճճանէն վէրիլէն թէքմիլ բաաս-լարտան սէնէվի 10,000 լիրա գատար զիյան վուգուա կէլտիկի մուհագ-գաղ օլտուղընտան, պունտան պէօյլէ խաթթ գօմիսէրլերինտէն պաշգալարընա վէ հաթթա նաֆիա նէզարէթի Տէմիր Եոլար միւտիրի-նէ տախի բաաս վէրիլմէմէսի՝ Թի-ճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինտէն Շարգ Շըմէնտրֆէրլերի գումբան-եասընա թէպլիղ պույրըլմըշ տրը։

— Ցունիս 26ում Պահրը Սէֆիտ-տէն իգմիրէ 1128 Իսլամ մուհաճի-րի եէթիշմիշ տիր։

—Թէլէկրաֆ վէ Բօսթա նէզար-էթինին մուխապէրաթը էճնէպիյէ հասրլաթընտա 3-4000 ֆրգ.լըգ պիր նօգսան կէօրիւմիշ տիր։

—Ռումանիանըն Պէյկրատ սէֆիրի եագընտա Տէրսաատէթէ նագլ օ-լունաճագ, վէ Տէրսաատէթ սէֆիրի տէ Ռումանիա խարիճիյէ նէզարէ-թինտէ պիր մէմուրիյէթ թային օլունաճագ տրը։

—Տիւն ագշամ սաաթ 10 բաա-տէլերինտէ պիր եանքէսիճի՝ Պէ-յօղլունտա Եուանն սէֆարէթխանէ-սի էօնիւնտէն կէչմէքտէ օլան պիր գըզը սաաթ գօրտօնընը գաբ-ըրագ գաշճաղը սըրատա, ճէսուր գը՝ մերգում եանքէսիճինին եա-գասընան եագալյարագ «խըրս-ը՛զ» տէյու պաղըրմայա պաշլա-սըղընտա, եանքէսիճի թէվֆիֆ օ-լունաճաղընը անլայարագ սաաթ գ.օրտօնը պըրագըպ ֆիրար էյլէ-միշ տիր։

—Մալի ժո-ռնալ նամ Սըրպ կազէ-թասը՝ Գոսսվա վիլայէթինտէ եէնի-բազար գազասընտա Պուլգար քէօ-յինտէ Բատովիգօ վէ Միլէնթօ նամ Սըրպլըլարը՝ աթատան պա-պատան գալմա էքիպ սիւրտիքլերի արազիտէն՝ Սալիհ պէյ նամընտա պիրի թարաֆընտան թարտ իտիլ-տիքլէրինտէն, եվատ ու այալլարընը թէրք իլէ Սըրպիսթանա գաչըգ-լարընը եազմըշ օլմաղլա, Գոսսվա կազէթասը՝ իշլաս հավասիսի թէք-զիպ իտէրէք, եալընըզ Բատովիգօ-նը՝ Սըրպիսթանտա պուլընան ի-քի պալարզլարընը իղգիլաթ վէ թէշվիգաթը իւզէրինէ Սըրպիսթա-նա կէթտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

—Ֆիւն կիճէ սաաթ 2 սուլարընտա եէմիշ իսքէլէսինտէ պիր Ռում խավարճը տիւքքեանընը իւսթ գաթընտան եանկը չըգըպ էթրաֆ-ընա եայըլմագլա 6 մաղազա վէ իւսթինտէքի օտալարըյլա 3 լիմանը պարագալարը եանտըղը հալտէ պասսարրըլմըշ տրը։

—Իսթէնիլէն հէր չէհր վէ գա-սպասատան կէչմէք վէ Իսկիսարտան Պաղտատ վէ Պարայա գա-տար ուղաթրլմագ իւզրէ թէէմի-նաթսըզ պիր շըմէնտրֆէր եաբըլ-մասը հագգընտա Պէլճիգալը Մ. Շիրվիթ թարաֆընտան մագամը Սատարէթ թագտիմ գելընմըշ օ-լան իսթիտա՝ մուամէլէի լազրմէսի իճրա օլընմագ իւզրէ թիճարէթ վէ նաֆիա նէզարէթինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Իզմիր վէ Սէլանիք էլէթրիգ-լի թրամվայլար ինչասը իսթիյազը-նը թալէպ իտէն Սըր Աշմէթ Պար-թրլէթին՝ կէչէճէք ճումա էրթէ-սի կիւնիւ Տէրսաատէթէ կէլէրէք, օլ պապտէքի մուգավէլէնամէյի իմ-զա վէ թէաթի իտէճէյի իշիտիրմիշ տիր։

—Ֆէս եաբմագ իչիւն ֆապրիգա թէէսիսի իմթիյազընը իսթէյէն սաաս. Սիմեոնագի վէ Արսլան էֆ.-լէր հազարաթը թարաֆընտան ֆապրիգանը սուրէթը ինչասը հագգընտա թանզիմ օլընան մու-գավէնամէ՝ Նաֆիա նէզարէթին-նէ թագտիմ օլունմաղլա, տէր-տէսթը թէէգիգ պուլընմըշ տրը։

—Պէօյիքտէրէքտէ Բանայօթ նա-մընտա պիր Պուլկար իլէ Մանուկ իսմինտէ պիրի արասընտա պիր գավկա չըգարագ, Մանուկ՝ պիր տէմիր բարչասըյլա Բանայօթը պա-չընտան աղըրճա եարալամըշ վէ քէնտիսի տէ թութուլմըշ տրը։

Տէրսաատէթտէ Զարշը պաշը ճի-վարընտա Իսքէնտէր Պօղազընտա խաճաֆ թիւճարընտան Արտա-չէս թաշճեանըն քէյֆիյէթը գաթ-լինտէն տօլայը մաղնունէն թահթը թէվֆիճէ ալընան եազճըսը Զա-րեհ իլէ պիր Իսլամ համմալ վէ գունտուրաճը գալֆալարընտան տի-կէր 4 էրմէնինին՝ ատիյէ միւս-թանթիգլիկինճէ պէրտէթլերինէ գարար վէրիլէրէք, էվվէլքի կիւն սէրպէսթ պըրագըլտըգլարը իշի-տիրմիշ տիր։

Օսմանը Պանգասը միւտիր մու-ավինի աթուֆ. Բանճիրի պէյ հագ-րէթլերինէ ըիւթպէի պալէա թէվ-ֆիկ պույրուլտըղը մաէլմէմունիյէ իշիտիրմիշ տիր։

Միւշարէլէյհ Բանճիրի պէյ հագ-ըէթլերի՝ Օսմանը Պանգասընը գատիմ մէմուրայինտէն օլուպ, թէրճէմանլըգ գէմանընտան իթի-պարէն հէման 20-25 սէնէտէն պէ-րու մէզքիւր պանգայա ատա օլան ումուր վէ խուսուսաթտա իպրազը էհլիյէթ, վէ հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ պանգա արասընտա ճէրէյան իտէն մուամէլաթտա հիւնը զայ-ըէթ վէ իգտամաթը մէչհուա օլ-ազընտան, մաղհար պույրուլտըղը իշպու միւքեաֆաթ վէ իլթիֆաթը Սենիյէյի մաէլմէմունիյէ թէպրիքէ միւսարաաթ իտերիզ։

Կազէթամըզը պու կիւն նէշր օլընճաղը սըրատա Պէպէքտէ եանկը-ղն զուհուր իթտիկի իշիտիրմիշ օլ-մաղլա, թաֆսիլաթը եարը տէրճ օլընը։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Եվվէլքի ճումա էրթէսի կիւնիւ Ս. Լուսաւորիչ եօրթուսը օլուպ, Գուզկունճըգ քիլիսէսինին եէվմը մախսուսը օլմագ միւնասէպէթիյլէ, Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սըրբազան հազրէթլերի՝ ճումա էրթէսի ագշամը մահալլի Թաղ. Խորհուրդը Դիւանը իլէ պէրապէր Գուզկունճըղա կէչիպ քիլիսէսէ ագշամ այինէրինտէ հազը պուլընմըշ, վէ տիւն սապահ Ս. Պատարագ այինի իճրա իտէրէք, Դանիէլեան Տ. Ներսէս վէ Ճճէմեան Տ. Մատթէոս վարդապետլէր իլէ Սէթեան Տ. Կարապետ վէ Խանճեան Տ. Գաբրիէլ աւագ քահանալար թարաֆընտան սպասաւորութիւն իտիլմիշ տիր։

Պրուսա վէ Պիլէճիք Առաջնորդ-լարը Արշարունի Տ. Յովհաննէս վէ Կէօմրիւքճեան Տ. Մովսէս Սըրբազանլար տախի հազը պուլընմըշլար տրը։

Բաթրիգ Սրբազան՝ կիւնիւն եօրթուսը իւզէրինէ պիր քարող սէօյլէյիպ, Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչտէն պահս իթմիշ տիր։

Քիլիսէսէն չըգըլարգտան սօնրա, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերիյլէ տիկէր ըէհապին վէ Ասլանեան սաաս. Ստեփան բահ հազ-ըէթլերի վէ Թաղ. Խորհուրդ ազ-գասընտան պաղըլարը՝ Բաթրիգ-խանէ գարու քէհեասը վէ Դուզ-կունճըգ Թաղ. Խորհուրդը Ա-տեենապետի Տէր Ներսէսեան իզզ. Տիգրան էֆ.ինին խանէսինէ տավէթ օլընարագ, պիր Թաամ վէրիլմիշտիր։

Գումգաբու Աղքատախնամընընն մուէսսիսան մէճլիսի՝ տիւն իքինճի տէֆա օլարագ Մելիքեան Մկրտիչ էֆ.ինին Ատենապետութիւնը Թահ-թընտա իճթիմա իտէրէք, պէր-վէճճը աթի Տնօրէն Խորհուրդը ին-թիխապ իթմիշ տիր։

Տէր Յովսէփեան Տ. Արսէն քա-հանայ, Փափազեան Ստեփան, Տ. Անդրէասեան Անդրէաս, Սիմոնեան Յարութիւն, Ալպոյաճեան Պօղոս, Զարիճեան Լեւոն, Սինանեան Սի-նան, Ճաճեան Բիւզանդ վէ Խան-ճեան Կարապետ էֆ.լէր։

Իզմիրտէքի Որբասիրաց Ընկե-րութիւն՝ պու քէրրէ 14 պույուգ այլեգ բաբօրթօսընը նէշր իտէրէք, գայբրարը 46 էօքսիւզ չօճուգլա-ըը ֆօթօկրաֆ բէսմի տէ մէզքիւր բաբօրթօյա բապթ օլունմըշ տրը։ Պու 14 պույուգ այ զարֆընտա Ընկ-երութիւնըն վարիտաթը 97,580 ղրշ.ա պալիզ օլուպ, չօճուգլարը-ն եէյճէկի, կիյճէկի, քիթապ վէ էմնալի, մէմուրիյն մաչաթը, էվ քիրասը, էշեա վէ սարէ մէսարի-ֆի չըգարգտան սօնղրա, նագտէն 10,364 ղշ. գալմըշ տրը։

Տիւն կէտիք Բաշա քիլիսէսի ավ-ճիկ պույրուլտըղը մաէլմէմունիյէ իշիտիրմիշ տիր։

Մուշարէլէյհ Բանճիրի պէյ հագ-ըէթլերի՝ Օսմանը Պանգասընը գատիմ մէմուրայինտէն օլուպ, թէրճէմանլըգ գէմանընտան իթի-պարէն 20-25 սէնէտէն պէ-րու մէզքիւր պանգայա ատա օլան ումուր վէ խուսուսաթտա իպրազը էհլիյէթ, վէ հիւքիւմէթը Սենիյէ իլէ պանգա արասընտա ճէրէյան իտէն մուամէլաթտա հիւնը զայ-ըէթ վէ իգտամաթը մէչհուա օլ-ազընտան, մաղհար պույրուլտըղը իշպու միւքեաֆաթ վէ իլթիֆաթը Սենիյէյի մաէլմէմունիյէ թէպրիքէ միւսարաաթ իտերիզ։

Կազէթամըզը պու կիւն նէշր օլընճաղը սըրատա Պէպէքտէ եանկը-ղն զուհուր իթտիկի իշիտիրմիշ օլ-մաղլա, թաֆսիլաթը եարը տէրճ օլընը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բրիւք 2 յուլիս.—Պաղը կազէթալ-ըընն նէշր իթտիքլերի հավատիսին մու-ղայրի օլարագ, գայմագամ տիւ Բա-թի տը Գլամ հէնուզ Շեր-Միտի հա-պսախանէսինտէ պուլընմագտասը։ Մէր-գում գայմագամ՝ Տրէյֆիւսին մուհա-քէմէ էանասընտա Բէնէ կէօթիւրիլէճէք տիր։

Սէն Գլուտա նասիհնալիթլէր թա-րաֆընտան ագտ օլընան պիր իճթիմա-տա Մ. Տէրուլէա՝ Տրէյֆիւս մէսէլէ-սինտէն պահս իտէրէք. էկէր տիվանը հարպ՝ Տրէյֆիւսի գասգահաֆսրզ չը-գարըը իսէ, պիր չօգ տէֆալար անընն միւճրիմիյէթինի թաստիգ իտէն պիլ-ճիմէ հարպէյէ նազրլարընն թաա-գիպ ու թէէտիպ օլունմասը լազըմ կէ-լէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։

Ֆրանսըզ Ագատէմասը ազասընտան վէ բոման վէ կազէթա մուէլլիֆլէրին-էէն Մ. Վիկթօր Շէռպիւլիէ՝ պու սա-պահ (տիւն սապահ) վէֆաթ իթմիշ տիր։ Մումահիլէյհ՝ անասը Զուիցէրի-ալը օլուպ, 1828ում տօղմուշ իտի։

Պրիւքսէլտէ ահ-վալ թէգէտտիլ իթմէմիշ տիր։ Էլան իւմիա օլունտըընա կէօրէ, հիւքիւ-մէթ՝ ինթիխապ լայիհասընը թէէխիր իթմէկէ գարար վէրէճէք տիր։ Մէճ-լիսը մէպուսանըն տաղըլաճաղը տախի սէօյլէնիյօր։

Գասլօնատա ազգաբնակներն ընդդիմանում են Ֆրանսիայի հանրապետության նախագահ Ֆելիքս Ֆորի գալուստին։ Ֆորը ստիպված է եղել հրաժարվել Գասլոնատա մեկնելուց։

ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳԻ ՆԱՄԱԿԱՆ ԿԱՅԱՐԱՆ

(33)

ՄԱՐԴԱԿԱՆ ԴԱՏԸՆ

Ֆրանսերեն գրքից

Ֆրանսիայի Ազգային գրադարանի գրադարանավարի՝ Ֆրանսուա Լեմերիեի խմբագրությամբ

Ֆրանսերեն թարգմանեց Ս. Ս.

Ֆրանսերեն գրքի հրատարակիչ՝ Ֆրանսուա Լեմերիե

Ֆրանսերեն գրքի հրատարակման թվականը՝ 1900

Ֆրանսերեն գրքի էջերի քանակը՝ 163

Գրքի չափը՝ 8°

Գրքի գինը՝ 1 ռուբլի 50 կոպեկ

Գրքի գնումը՝ Ս. Մինասյանի խանութ, Ս. Մինասյան

Գրքի հրատարակման թվականը՝ 1900

Ամերիկայի Հայ Դեմոկրատական Կուսակցության Կենտրոնական Կոմիտեի Հանձնաժողովի Հրատարակություն

Գ. ԱՐԱՐԱՏՅԱՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑԻ ՇՈՒՐՋ

Գրեթե Տեղեկագրի առաջին համարի հրատարակումից ի վեր, Հայկական հարցի շուրջ, Ամերիկայի հանրային կարծիքի մեջ, զգալի փոփոխություններ տեղի ունեցան։ Ամերիկան, որ մինչև Գրեթի Դաշնագիրը, ինչպես նաև Դաշնագրի ստորագրումից հետո, ամբողջ աշխարհի հանդեպ ունեցել է մեկուսացման քաղաքականություն, ստիպված է եղել հրաժարվել իր մեկուսացման քաղաքականությունից

ԱԼԵՔՍԱՆԴՐԻԱ

ԱՄԵՆԱՀԱՅՏ ԵՎ ԱՄԵՆԱՀԱՐԱՍՏ ԹԵՐԹԹԱԳՐԱՏՈՒՆ

Ամենայն տեսակի գրաբար, աշխարհաբար, հայերեն, ռուսերեն, ֆրանսերեն, գերմաներեն, անգլերեն, իտալերեն, հունարեն, արաբերեն, թուրքերեն, պարսկերեն, հնդկերեն, չինարեն, ճապոնարեն, եբրայերեն, ասորերեն, եգիպտերեն, եթովպերեն, գրաբարի եւ աշխարհաբարի բարբառներ, ինչպես նաեւ ամենայն տեսակի գրաբարեան, աշխարհաբարեան, հայերենագրական, ռուսերենագրական, ֆրանսերենագրական, գերմաներենագրական, անգլերենագրական, իտալերենագրական, հունարենագրական, արաբերենագրական, թուրքերենագրական, պարսկերենագրական, հնդկերենագրական, չինարենագրական, ճապոնարենագրական, եբրայերենագրական, ասորերենագրական, եգիպտերենագրական, եթովպերենագրական գրքեր, գրեր, գրիչներ, գրչագրեր, գրչագրեանք, գրչագրեանքներ, գրչագրեանքներու, գրչագրեանքներուն, գրչագրեանքներուն մասին, գրչագրեանքներուն մասին գրեալ գրքեր, գրեր, գրիչներ, գրչագրեր, գրչագրեանքներ, գրչագրեանքներու, գրչագրեանքներուն